Pioneer

Contrôleur pour DJ

DDJ-SZ

serato || serato DJ

http://pioneerdj.com/support/

Le site de support DJ de Pioneer indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.

http://serato.com/

Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site.

Mode d'emploi (Édition de base)

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION
DANGER D´ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil est muni d'une fiche de mise à la terre (masse) à trois fils. Comme la fiche présente une troisième broche (de terre), elle ne peut se brancher que sur une prise de courant, prévue pour une mise à la terre. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié pour faire remplacer la prise par une qui soit mise à la terre. N'annulez pas la fonction de sécurité que procure cette fiche de mise à la terre.

D3-4-2-1-6_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm sur le dessus, 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7d*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur ⏻ de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 19 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Sommaire

Comment lire ce manuel

- Merci pour l'achat de ce produit Pioneer.
  Veillez à bien lire cette brochure et le "Mode d'emploi" fourni sur le site de support DJ de Pioneer. Ces deux documents contiennent des informations importantes qui doivent être bien assimilées avant d'utiliser ce produit.
  Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
  Pour les instructions sur l'acquisition du manuel du logiciel Serato DJ, reportez-vous à *Obtention du manuel* (p.5).
- Dans ce manuel, les noms d'écrans et de menus s'affichant sur le produit et sur l'écran de l'ordinateur, de même que les noms de touches et de prises, etc. sont indiqués entre parenthèses. (Ex. : Touche [**CUE**], panneau [**Files**], prise [**MIC1**])
- Veuillez noter que les écrans et les caractéristiques techniques du logiciel décrit dans ce manuel, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les caractéristiques finales peuvent être différentes.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

- Le manuel du logiciel Serato DJ peut être téléchargé de "Serato.com". Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ* (p. 5).
- La version la plus récente du mode d'emploi peut être téléchargée depuis le site de support DJ de Pioneer. Pour plus de détails, reportez-vous à *Téléchargement de ce mode d'emploi* (p. 5).

01 Informations préliminaires

Contenu du carton d'emballage 5
Obtention du manuel 5
Installation du logiciel 5
Noms des éléments 8

02 Fonctionnement

Raccordements 11
Ouverture du système 12
Fermeture du système 14

03 Informations supplémentaires

Changement des réglages 15
En cas de panne 15
À propos des marques commerciales et des marques déposées 15
Précautions concernant les droits d'auteur 15
Spécifications 15

Informations préliminaires

Contenu du carton d'emballage

- CD-ROM (Disque d'installation)
- Cordon d'alimentation
- Câble USB[1]
- Mode d'emploi (Édition de base)

[1] Un seul câble USB est fourni avec cet appareil.
Pour connecter deux appareils, utilisez un câble conforme aux normes USB 2.0.

Obtention du manuel

Le mode d'emploi peut se trouver sous forme de fichier PDF. Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir lire les fichiers de format PDF. Si vous ne possédez pas Adobe Reader, veuillez l'installer en utilisant le lien de téléchargement sur le menu du CD-ROM.

Téléchargement de ce mode d'emploi

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.
Le menu du CD-ROM apparaît.
Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas lorsque le CD-ROM est inséré, procédez de la façon suivante.
- Pour Windows
  Ouvrez le lecteur optique depuis [**Ordinateur** (ou **Poste de travail**)] dans le menu [**Démarrer**], puis double-cliquez sur l'icône [**CD_menu.exe**].
- Pour Mac OS X
  Dans le Finder, double-cliquez directement sur l'icône [**CD_menu.app**].

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [DDJ-SZ: Télécharger le Mode d'emploi (fichier PDF)], puis cliquez sur [Demarrer].

3 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].
Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

4 Sur le site de support DJ de Pioneer, cliquez sur "Manuals" dans "DDJ-SZ".

5 Cliquez sur la langue souhaitée sur la page de téléchargement.
Le téléchargement du mode d'emploi commence.

Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.
Le menu du CD-ROM apparaît.
Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas lorsque le CD-ROM est inséré, procédez de la façon suivante.
- Pour Windows
  Ouvrez le lecteur optique depuis [**Ordinateur** (ou **Poste de travail**)] dans le menu [**Démarrer**], puis double-cliquez sur l'icône [**CD_menu.exe**].
- Pour Mac OS X
  Dans le Finder, double-cliquez directement sur l'icône [**CD_menu.app**].

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [Serato DJ: Télécharger le Manuel du logiciel (fichier PDF)], puis cliquez sur [Demarrer].

3 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].
Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.
- Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur [**Quitter**].

4 Cliquez sur [Software Info] dans [DDJ-SZ] sur le site de support DJ de Pioneer.
[**Serato DJ Support Information**] apparaît.

5 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ.
La page de téléchargement de Serato DJ apparaît.

6 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".
Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

7 Depuis "More Downloads" sur le côté droit de la page de téléchargement, cliquez sur "Serato DJ x.x User Manual".
Le téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ commence.

Installation du logiciel

Avant d'installer le pilote

Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site. Vous trouverez aussi un lien pour le téléchargement du logiciel sur le CD-ROM fourni.
- Pour le détail, reportez-vous à *Marche à suivre (Windows)* ou *Marche à suivre (Mac OS X)*.
- Les préparatifs concernant l'ordinateur, les dispositifs réseau et l'environnement Internet nécessaires à la connexion Internet sont du ressort de l'utilisateur.

À propos du pilote

Ce logiciel est un pilote ASIO prévu exclusivement pour transmettre des signaux audio de l'ordinateur.

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

Pour de plus amples informations sur le pilote prévu pour cet appareil, reportez-vous au site de support DJ de Pioneer ci-dessous.
http://pioneerdj.com/support/

À propos du logiciel Serato DJ

Serato DJ est une application logicielle DJ de Serato. En reliant l'ordinateur sur lequel ce logiciel est installé à cet appareil, il est possible d'effectuer des performances DJ.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge		Processeur et mémoire requise
Mac OS X : 10.8, 10.7 et 10.6	Version à 32 bits	Processeur Intel® Core™ 2 Duo 2,0 GHz ou plus
		1 Go ou plus de RAM
	Version à 64 bits	Processeur Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz ou plus
		4 Go ou plus de RAM
Windows : Windows 7	Version à 32 bits	Processeur Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz ou plus
		2 Go ou plus de RAM
	Version à 64 bits	Processeur Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz ou plus
		4 Go ou plus de RAM

Divers	
Lecteur optique	Lecteur de disque optique pouvant lire le CD-ROM
Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1 280 x 720 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour l'enregistrement du compte utilisateur sur "Serato.com" et pour le téléchargement du logiciel.

- Pour les toutes dernières informations sur l'environnement opérationnel et la compatibilité ainsi que pour acquérir le tout dernier système d'exploitation, reportez-vous à "**Software Info**" dans "**DDJ-SZ**" sur le site de support DJ de Pioneer ci-dessous.
  http://pioneerdj.com/support/
- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.
- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc. la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Lorsque vous utilisez Serato DJ, assurez-vous que l'ordinateur est en état de fournir sa performance optimale (par exemple en laissant le cordon d'alimentation raccordé), surtout s'il s'agit d'un ordinateur portable.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat séparé avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.

Marche à suivre (Windows)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas après l'insertion du CD-ROM, ouvrez le lecteur optique dans [**Ordinateur** (ou **Poste de travail**)] à partir du menu [**Démarrer**], puis double-cliquez sur l'icône [**CD_menu.exe**].

2 Sur le menu qui apparaît, sélectionnez [Installer le Logiciel de pilotage], puis cliquez sur [Demarrer].

3 "Télécharger la toute dernière version ? Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site." apparaît. Cliquez sur [Oui].

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

4 Cliquez sur [Software Download] dans [DDJ-SZ] sur le site de support DJ de Pioneer.

5 Cliquez sur [Driver Software].

6 Depuis la page de téléchargement, téléchargez le pilote pour Windows (DDJ-SZ_X.XXX.exe).

7 Double-cliquez sur le fichier téléchargé.

L'écran d'installation du pilote apparaît.

8 Lisez attentivement le *Accord de licence du logiciel*, puis cochez [D'accord.] et cliquez sur [OK] si vous en acceptez les conditions.

Si vous n'acceptez pas les conditions de l'*Accord de licence du logiciel*, cliquez sur [**Annuler**] et arrêtez l'installation.

9 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Si [**Sécurité de Windows**] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [**Installer ce pilote quand même**] et continuez l'installation.
Lorsque le programme d'installation est terminé, le message Installation terminée apparaît.
Après avoir installé le pilote, installez le logiciel Serato DJ.

10 Sélectionnez [Télécharger le logiciel Serato DJ] dans le menu du CD-ROM, puis cliquez sur [Demarrer].

11 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

12 Cliquez sur [Software Info] dans [DDJ-SZ] sur le site de support DJ de Pioneer.

13 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ.

La page de téléchargement de Serato DJ apparaît.

14 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 16.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
  - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
  - Si vous cochez [**E-mail me Serato newsletters**], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
  - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

15 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".

Ceci vous conduit à la page de téléchargement de Serato DJ. Passez au point 17.

16 Connectez-vous.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

17 Téléchargez le logiciel Serato DJ de la page de téléchargement.
Décompressez le fichier téléchargé, puis double-cliquez sur le fichier décompressé pour démarrer l'installateur.

18 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, sélectionnez [I agree to the license terms and conditions] puis cliquez sur [Install].

- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [**Close**] pour annuler l'installation.

L'installation commence.

Lorsqu'elle est terminée, le message d'installation réussie apparaît.

19 Cliquez sur [Close] pour fermer l'installateur Serato DJ.

Marche à suivre (Mac OS X)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.
Le menu du CD-ROM apparaît.
- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas sur l'écran lorsque le CD-ROM est inséré, ouvrez le lecteur optique par le Finder, puis double-cliquez sur l'icône [**CD_menu.app**].

2 Sur le menu qui apparaît, sélectionnez [Installer le Logiciel de pilotage], puis cliquez sur [Demarrer].

3 "Télécharger la toute dernière version ? Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site." apparaît. Cliquez sur [Oui].
Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

4 Cliquez sur [Software Download] dans [DDJ-SZ] sur le site de support DJ de Pioneer.

5 Cliquez sur [Driver Software].

6 Depuis la page de téléchargement, téléchargez le pilote pour Mac OS (DDJ-SZ_M_X.X.X.dmg).

7 Double-cliquez sur le fichier téléchargé.
L'écran du menu [**DDJ-SZ_AudioDriver**] apparaît.

8 Double-cliquez sur [DDJ-SZ_AudioDriver.pkg].
L'écran d'installation du pilote apparaît.

9 Vérifiez les détails sur l'écran et cliquez sur [Continuer].

10 Lorsque l'écran du contrat de licence apparaît, lisez *Accord de licence du logiciel* attentivement, puis cliquez sur [Continuer].

11 Si vous acceptez les conditions du *Accord de licence du logiciel*, cliquez sur [D'accord.].
Si vous n'acceptez pas les conditions de l'*Accord de licence du logiciel*, cliquez sur [**N'accepte pas**] et arrêtez l'installation.

12 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

13 Sélectionnez [Télécharger le logiciel Serato DJ] dans le menu du CD-ROM, puis cliquez sur [Demarrer].

14 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].
Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

15 Cliquez sur [Software Info] dans [DDJ-SZ] sur le site de support DJ de Pioneer.

16 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ.
La page de téléchargement de Serato DJ apparaît.

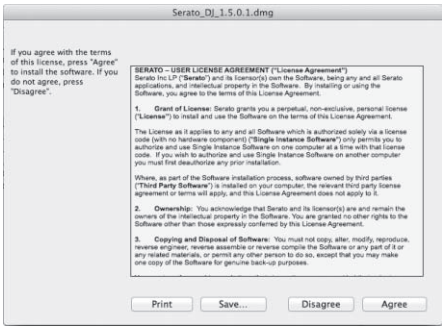
17 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".
- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 19.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
  - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
  - Si vous cochez [**E-mail me Serato newsletters**], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
  - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

18 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".
Ceci vous conduit à la page de téléchargement de Serato DJ. Passez au point 20.

19 Connectez-vous.
Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

20 Téléchargez le logiciel Serato DJ de la page de téléchargement.
Décompressez le fichier téléchargé, puis double-cliquez sur le fichier décompressé pour démarrer l'installateur.

21 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, cliquez sur [Agree].

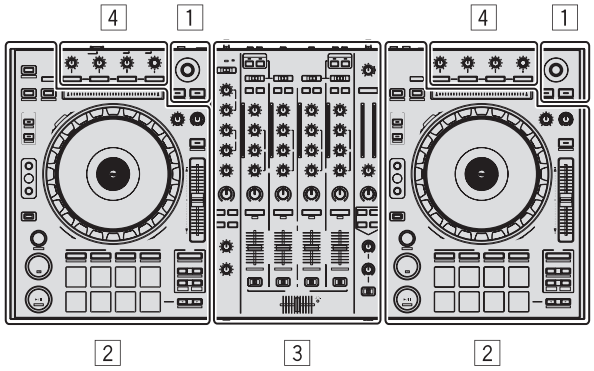

Serato_DJ_1.5.0.1.dmg
If you agree with the terms of this license, press "Agree" to install the software. If you do not agree, press "Disagree".
SERATO – USER LICENSE AGREEMENT ("License Agreement")
Print
Save...
Disagree
Agree

- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [**Disagree**] pour annuler l'installation.

22 Si l'écran suivant apparaît, tirez et déposez l'icône [Serato DJ] dans l'icône de dossier [Applications].

Noms des éléments

- Pour plus de détails sur les fonctions des diverses touches et commandes, reportez-vous à *Noms des éléments* dans le mode d'emploi.



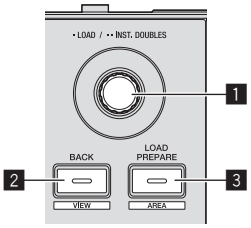
1 **Section d'exploration**

2 **Section Platines**

3 **Section Mixeur**

4 **Section des effets**

Section d'exploration



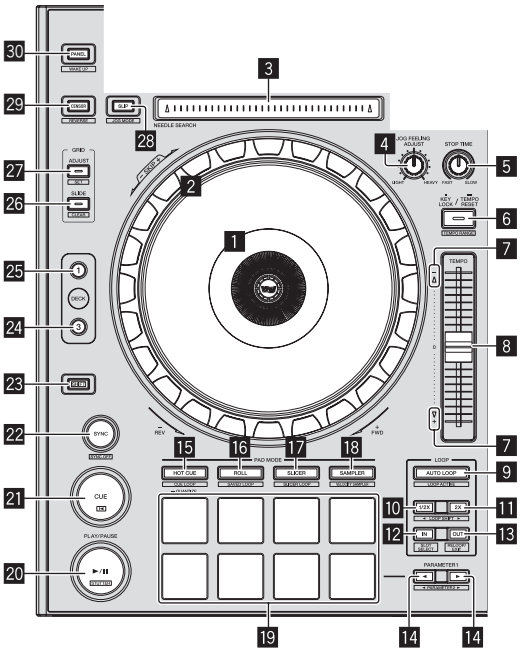
1 Sélecteur rotatif

2 Touche BACK (VIEW)

3 Touche LOAD PREPARE (AREA)

Section Platines

Cette section permet de contrôler les quatre platines. Les touches et commandes utilisées pour l'exploitation des platines 1 et 3 se trouvent sur le côté gauche de la console, celles pour l'exploitation des platines 2 et 4 se trouvent sur le côté droit de la console.



1 Section d'affichage de la molette jog

2 Molette jog

3 Pad NEEDLE SEARCH

4 Commande JOG FEELING ADJUST

5 Commande STOP TIME

6 Touche KEY LOCK

7 Indicateur TAKEOVER

8 Curseur TEMPO

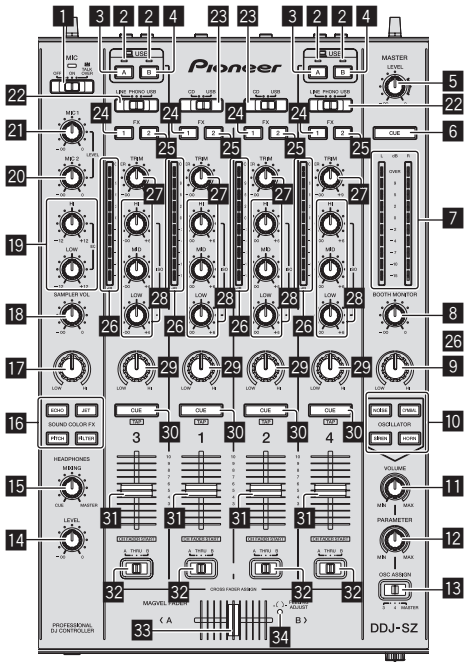
9 Touche AUTO LOOP

10 Touche LOOP 1/2X

11 Touche LOOP 2X

12 Touche LOOP IN
13 Touche LOOP OUT
14 Touche PARAMETER◄, touche PARAMETER►
15 Touche de mode HOT CUE
16 Touche de mode ROLL
17 Touche de mode SLICER
18 Touche de mode SAMPLER
19 Pads performance
20 Touche PLAY/PAUSE ►/II
21 Touche CUE
22 Touche SYNC
23 Touche SHIFT
24 Touche DECK 3
25 Touche DECK 1
26 Touche GRID SLIDE
27 Touche GRID ADJUST
28 Touche SLIP
29 Touche CENSOR
30 Touche PANEL

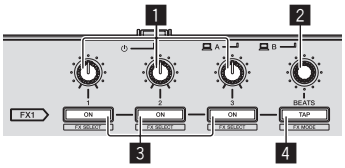
Section Mixeur



1 Sélecteur OFF, ON, MIC TALK OVER
2 Indicateur de connexion USB
3 Touche USB (A)
4 Touche USB (B)
5 Commande MASTER LEVEL
6 Touche MASTER CUE
7 Indicateur de niveau principal
8 Commande BOOTH MONITOR
9 Commande MASTER OUT COLOR
10 Touche OSCILLATOR SELECT
11 Commande OSCILLATOR VOLUME
12 Commande OSCILLATOR PARAMETER
13 Sélecteur OSC ASSIGN
14 Commande HEADPHONES LEVEL
15 Commande HEADPHONES MIXING
16 Touches SOUND COLOR FX
17 Commande SAMPLER, MIC COLOR
18 Commande SAMPLER VOL
19 Commandes EQ (HI, LOW)
20 Commande MIC2
21 Commande MIC1
22 Sélecteur LINE, PHONO, USB
23 Sélecteur CD, USB
24 Touche d'affectation FX 1
25 Touche d'affectation FX 2
26 Indicateur de niveau de canal
27 Commande TRIM
28 Commandes ISO (HI, MID, LOW)
29 Commande COLOR
30 Touche CUE de casque
31 Fader de canal
32 Sélecteur d'affectation de crossfader
33 Crossfader
34 Orifice de réglage FEELING ADJUST

Section des effets

Cette section est utilisée pour contrôler les deux générateurs d'effets (FX1 et FX2). Les commandes et touches utilisées pour l'exploitation du générateur FX1 se trouvent sur le côté gauche de la console, celles pour l'exploitation du générateur FX2 se trouvent sur le côté droit de la console. Les canaux auxquels l'effet est appliqué sont spécifiés à l'aide des touches d'affectation des effets.



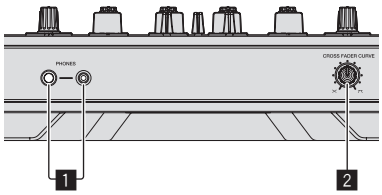
1 Commandes de paramétrage des effets

2 Commande FX BEATS

3 Touches de paramétrage d'effet

4 Touche TAP

Face avant



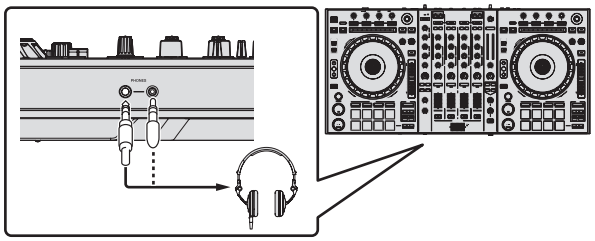
1 Jacks PHONES

2 Sélecteur CROSS FADER CURVE

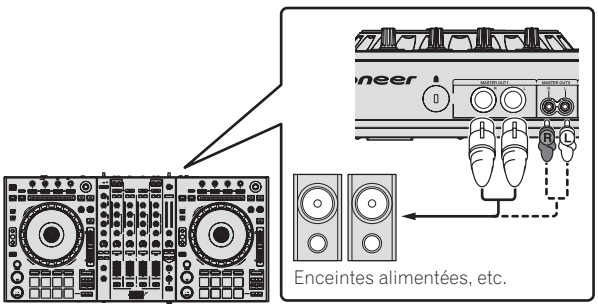
Fonctionnement

Raccordements

1 Raccordez un casque à l'une des prises [PHONES].

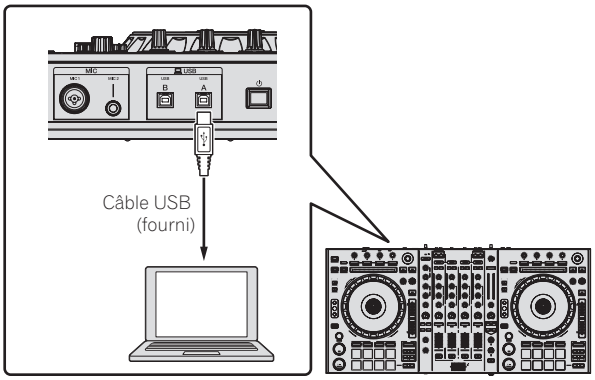


2 Raccordez des enceintes amplifiées, un amplificateur de puissance, des composants, etc. aux prises [MASTER OUT 1] ou [MASTER OUT 2].



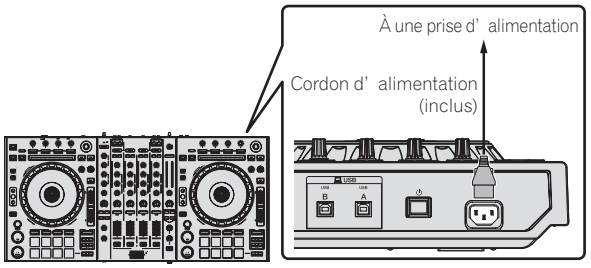
- Pour que le son soit restitué par les prises [**BOOTH**], raccordez des enceintes ou d'autres dispositifs aux prises [**BOOTH**].
- Pour plus de détails sur le raccordement des prises d'entrée/sortie, reportez-vous au mode d'emploi.

3 Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec un câble USB.

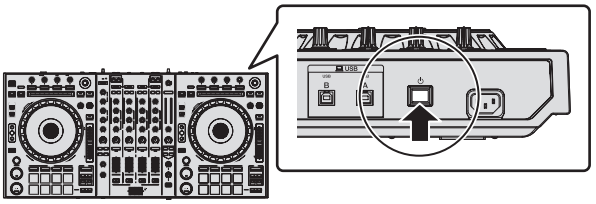


4 Allumez l'ordinateur.

5 Branchez le cordon d'alimentation.



6 Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour allumer l'appareil.



Allumez cet appareil.

- Pour les utilisateurs de Windows
  Le message [**Installation du pilote logiciel de périphérique**] peut apparaître la première fois que cet appareil est raccordé à l'ordinateur ou lorsqu'il est raccordé à un autre port USB de l'ordinateur. Attendez un instant que le message [**Vos périphériques sont prêts à être utilisés.**] apparaisse.

7 Allumez les appareils raccordés aux prises de sortie (enceintes amplifiées, amplificateur de puissance, composants, etc.).

- Lorsqu'un microphone, un lecteur DJ ou autre dispositif externe est raccordé aux prises d'entrée, ce dispositif s'allume aussi.

Ouverture du système

Lancement de Serato DJ

Pour Windows
Depuis le menu [**Démarrer**] de Windows, cliquez sur l'icône [**Serato DJ**] dans [**Tous les programmes**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

Pour Mac OS X
Dans le Finder, ouvrez le dossier [**Application**], puis cliquez sur l'icône [**Serato DJ**].

Écran de l'ordinateur directement après le lancement du logiciel Serato DJ

1 L'icône [**ACTIVATE/BUY Serato DJ**] peut apparaître sur le côté droit de l'écran affiché la première fois que Serato DJ est lancé, mais il n'est pas nécessaire de l'activer ou d'acheter une licence pour les personnes qui utilisent **DDJ-SZ**.

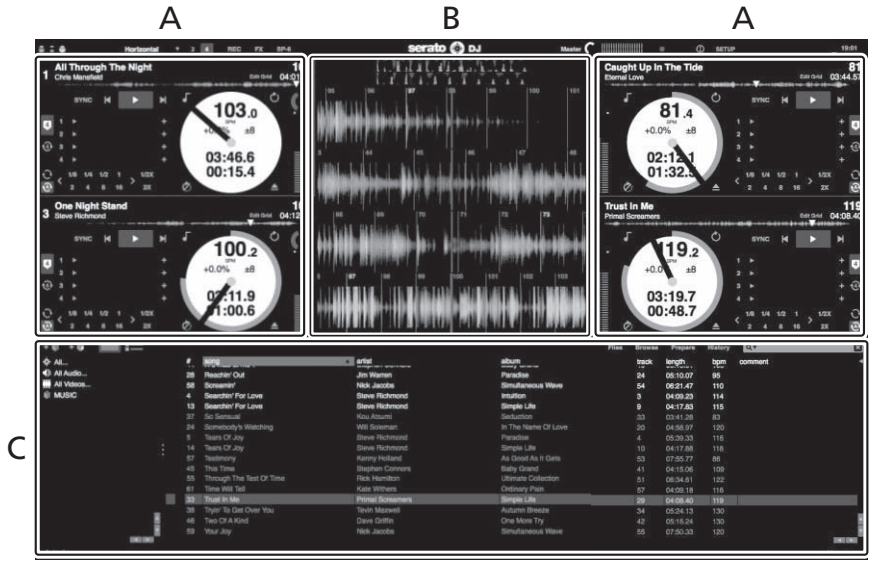
2 Cochez [**DO NOT SHOW AGAIN**] sur le côté inférieur droit de l'écran, puis cliquez sur [**License**] et continuez d'utiliser Serato DJ.

Pour utiliser de la grille rythmique
Avec Serato DJ, [**SYNC PREFERENCE**] est réglé sur [**Simple sync**] par défaut, mais il faut le régler sur [**Smart sync**] pour pouvoir effectuer des opérations avec la grille rythmique.

SETUP—DJ Preference—SYNC PREFERENCE

Pour les instructions sur l'affichage de l'écran des paramètres et les détails sur la grille rythmique, reportez-vous au manuel de Serato DJ.

Écran de l'ordinateur quand un morceau est chargé dans le logiciel Serato DJ
Cliquez sur [**Library**] dans le coin supérieur gauche de l'écran de l'ordinateur, puis sélectionnez [**Vertical**] ou [**Horizontal**] sur le menu déroulant pour passer à l'écran Serato DJ.



A Section Platines

Les informations d'un morceau (le nom du morceau chargé, le nom de l'artiste, le BPM, etc.) l'ensemble de l'onde et d'autres informations apparaissent ici.

B Affichage de la forme d'onde

La forme d'onde du morceau chargé apparaît ici.

C Section d'exploration

Les crates où des morceaux de la bibliothèque ou des ensembles de plusieurs morceaux sont stockés apparaissent ici.

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

Importation de morceaux

La marche à suivre pour l'importation de morceaux est la suivante.

- Il existe différentes manières d'importer des morceaux avec le logiciel Serato DJ. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
- Si vous utilisez déjà un logiciel Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro) et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, ces bibliothèques pourront être utilisées en l'état.
- Si vous utilisez Serato DJ Intro et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, vous avez peut-être réanalysé les morceaux.

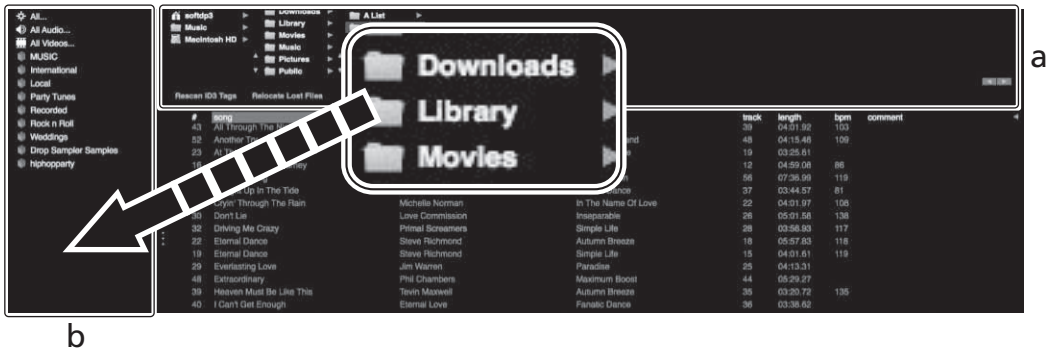
1 Cliquez sur la touche [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou du périphérique raccordé à l'ordinateur apparaît dans le panneau [**Files**].

2 Cliquez sur le dossier contenant les morceaux que vous voulez ajouter à la bibliothèque dans le panneau [Files] pour le sélectionner.

3 Sur l'écran du logiciel Serato DJ, tirez et déposez le dossier sélectionné dans le panneau de crates.

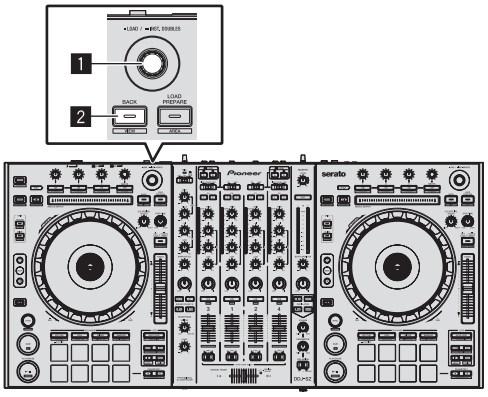
Un crate est créé et les morceaux sont ajoutés à la bibliothèque.



a **Panneau [Files]**
b **Panneau de crates**

Chargement et lecture de morceaux

L'importation de morceaux dans la platine [**1**] par exemple s'effectue de la façon suivante.



1 Sélecteur rotatif

2 Touche BACK (VIEW)

1 Appuyez sur la touche [BACK (VIEW)] de cet appareil, amenez le curseur sur le panneau de crates sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner le crate, etc.

2 Appuyez sur le sélecteur rotatif, amenez le curseur dans la bibliothèque sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif et sélectionnez le morceau.

a **Bibliothèque**
b **Panneau de crates**

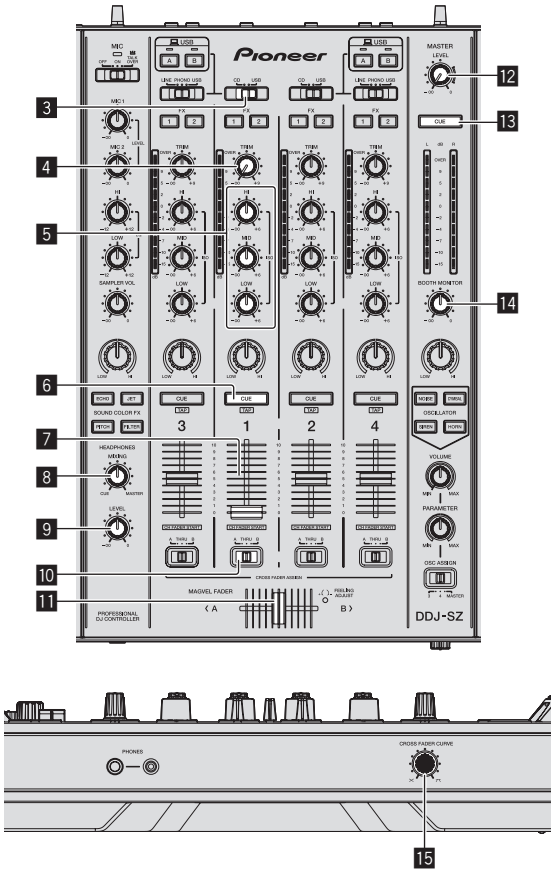
3 Appuyez sur la touche [DECK1].

4 Appuyez sur le sélecteur rotatif pour charger le morceau sélectionné sur la platine.

Lecture de morceaux et restitution du son

La restitution du son du canal 1 par exemple s'effectue de la façon suivante.

- Réglez le volume des dispositifs (amplificateurs de puissance, enceintes amplifiées, etc.) raccordés aux prises [**MASTER OUT 1**] et [**MASTER OUT 2**] au niveau approprié. Notez que le son sera très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.



3 Sélecteur CD, USB

4 Commande TRIM

5 Commandes ISO (HI, MID, LOW)

6 Touche CUE de casque

7 Fader de canal

8 Commande HEADPHONES MIXING

9 Commande HEADPHONES LEVEL

10 Sélecteur d'affectation de crossfader

11 Crossfader

12 Commande MASTER LEVEL

13 Touche MASTER CUE

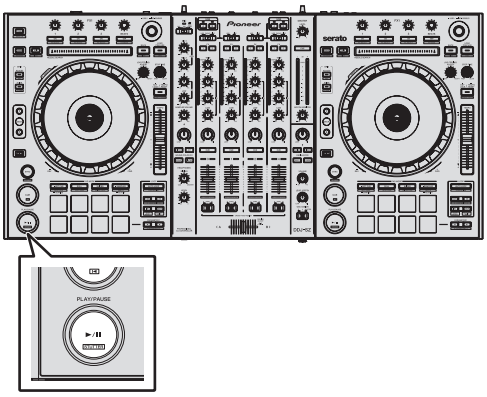
14 Commande BOOTH MONITOR

15 Sélecteur CROSS FADER CURVE

1 Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande **MASTER LEVEL**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Sélecteur **CD, USB**	Position [**USB**]
Commande **TRIM**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Commandes **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centre
Fader de canal	Déplacé vers l'avant
Sélecteur d'affectation de crossfader	Position [**THRU**]

2 Pression sur la touche [▶/II] pour jouer le morceau.



3 Poussez le fader de canal loin de vous.

4 Tournez la commande [TRIM].

Réglez [**TRIM**] de sorte que l'indicateur orange sur l'indicateur de niveau de canal s'allume au niveau des crêtes.

5 Tournez la commande [MASTER LEVEL] pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le niveau du son restitué par les prises [**MASTER OUT 1**] et [**MASTER OUT 2**] au niveau approprié.

Contrôle du son par un casque

Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande **HEADPHONES MIXING**	Centre
Commande **HEADPHONES LEVEL**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire

1 Appuyez sur la touche [CUE] de casque pour le canal 1.

2 Tournez la commande [HEADPHONES LEVEL].

Réglez le niveau du son restitué par le casque d'écoute au niveau approprié.

Remarque

Cet appareil et le logiciel Serato DJ présentent diverses fonctions facilitant la réalisation de prestations DJ originales. Pour le détail sur les différentes fonctions, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

- Le manuel du logiciel Serato DJ peut être téléchargé de "Serato.com". Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ* (p. 5).

Fermeture du système

1 Quittez [Serato DJ].

Lorsque le logiciel est fermé, un message vous demandant de confirmer la fermeture apparaît sur l'écran de l'ordinateur. Cliquez sur [**Yes**] pour confirmer.

2 Appuyez sur le commutateur [⏻] sur le panneau arrière de cet appareil pour mettre l'appareil en veille.

3 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Informations supplémentaires

Changement des réglages

- Pour des instructions détaillées sur le changement des réglages de cet appareil, reportez-vous à *Changement des réglages* dans le mode d'emploi.

En cas de panne

- Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. S'il vous semble que quelque chose est anormal avec cet appareil, vérifiez les différents points dans la section "En cas de panne" dans le mode d'emploi de cet appareil et les [**FAQ**] du [**DDJ-SZ**] sur le site de support DJ de Pioneer.
  Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être déréglé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en l'éteignant, puis rallumant 1 minute plus tard.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- Pioneer est une marque déposée de PIONEER CORPORATION.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclus avec le site de téléchargement.

Spécifications

Alimentation ..... CA 110 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation ..... 30 W
Consommation (en veille) ..... 0,4 W
Poids de l'appareil principal ..... 10,4 kg
Dimensions maximales ..... 870 mm (L) × 98,4 mm (H) × 419,5 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée ..... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ..... 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage ..... 44,1 kHz
Convertisseur A/N, N/A ..... 24 bits
Caractéristiques des fréquences
  USB, CD/LINE, MIC1, MIC2 ..... 20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)
  USB ..... 111 dB
  CD/LINE ..... 97 dB
  PHONO ..... 90 dB
  MIC1 ..... 84 dB
  MIC2 ..... 84 dB
Distorsion harmonique totale (20 Hz — 20 kHzBW)
  USB ..... 0,002 %
  CD/LINE ..... 0,004 %
Niveau d'entrée standard / Impédance d'entrée
  CD/LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
  PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
  MIC1 ..... –52 dBu/8,5 kΩ
  MIC2 ..... –52 dBu/8,5 kΩ
Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie
  MASTER OUT 1 ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω ou moins
  MASTER OUT 2 ..... +2 dBu/10 kΩ/820 Ω ou moins
  BOOTH ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω ou moins
  PHONES ..... +8 dBu/32 Ω/10 Ω ou moins
Niveau de sortie nominal / Impédance de charge
  MASTER OUT 1 ..... 24 dBu/10 kΩ
  MASTER OUT 2 ..... 20 dBu/10 kΩ
Diaphonie
  CD/LINE ..... 82 dB
Caractéristiques de l'égaliseur de canal
  HI ..... –∞ dB à +6 dB (13 kHz)
  MID ..... –∞ dB à +6 dB (1 kHz)
  LOW ..... –∞ dB à +6 dB (70 Hz)
Caractéristiques de l'égaliseur de microphone
  HI ..... –12 dB à +12 dB (10 kHz)
  LOW ..... –12 dB à +12 dB (100 Hz)

Prises d'entrée/sortie

Prises d'entrée **CD/LINE**
  Prises RCA ..... 4 jeux
Prises d'entrée **PHONO/LINE**
  Prises RCA ..... 2 jeux
Prise **MIC1**
  Connecteur XLR/jack (Ø 6,3 mm) ..... 1 jeu
Prise **MIC2**
  Jack (Ø 6,3 mm) ..... 1 jeu
Prise de sortie **MASTER OUT 1**
  Connecteur XLR ..... 1 jeu
Prise de sortie **MASTER OUT 2**
  Prises RCA ..... 1 jeu
Prise de sortie **BOOTH**
  Jack (Ø 6,3 mm) ..... 1 jeu
Prise de sortie **PHONES**
  Jack stéréo (Ø 6,3 mm) ..... 1 jeu
  Minijack stéréo (Ø 3,5 mm) ..... 1 jeu
Prises **USB**
  Type B ..... 2 jeux

— Veillez à utiliser les prises [**MASTER OUT 1**] seulement pour une sortie symétrique. Le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA) avec un câble de conversion XLR à RCA (ou un adaptateur), etc. peut réduire la qualité du son et/ou produire du bruit.
  Pour le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA), utilisez les prises [**MASTER OUT 2**].

— Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) garantie que les produits distribués par PUSA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PUSA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHETÉ AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DÉTAILLANT PIONEER AGRÉÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE, FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

	Pièces	Main-d'oeuvre
DJ Audio et Vidéo	**1 an**	**1 an**

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

PIONEER NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT LA PUISSANCE INDIQUÉE DANS LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA FOUDRE OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'OEUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'OEUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

SERVICE APRÈS-VENTE

PUSA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de rembourrage appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada, appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit,
ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :
CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-872-4159
http://www.pioneerelectronics.com

RÉSOLUTION DES LITIGES

Si un litige se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes, appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur /détaillant autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

N° de modèle : _____ N° de Série : _____
Date d'achat : _____ Nom du distributeur/détaillant _____

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0212

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA & Canada/Aux Etats-Unis & Canada

http://www.pioneerelectronics.com

S018_B1_EnFr_PSV

© 2014 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
K002_PSV_CU

Imprimé <DRH1247-A-FR>